



Suryoyo Aramaic OT

“Seek My Face”

The Lord says, “*Seek My face!*” in Psalm 27:8. The New Living Translation takes the figurative expression “*Seek My face*” and makes the sense plainer (“*Come and talk with me*”). This captures the meaning well. One minority language expresses it, “*Draw close to Me.*” It captures the relational aspect.

This verse reminds us that we shouldn’t just seek God’s hand, but His face. God actually wants fellowship with us and our mutual enjoyment of each other even more than He wants to show us His powerful hand. This is a truth the Suryoyo Aramaic Old Testament hopefully will convey to many mother-tongue speakers.

- **Pray that the Suryoyo Aramaic Old Testament will deepen many people’s relationship with God.**

The Psalms—Remarkable Progress

More than 120 Psalms have now been drafted in the Suryoyo Aramaic language and checked by the lead translator with monks at the monastery, leaving fewer than 30 Psalms yet to draft. The team expects the book to be fully translated by year’s end.

- **Thank the Lord for the Suryoyo Aramaic team’s ability to maintain steady progress on the Psalms.**
- **Pray that Psalms in the mother tongue will draw many people into a living, loving communion with the God who’s so wonderfully depicted in that book.**

The “JESUS” Film—Many Copies Going Forth

A new introduction to the “JESUS” film, which is based on the Gospel of Luke, was translated and a new closing was recorded. The team is now waiting for the new master of this closing so they can update their “JESUS” film CDs and DVDs. Meanwhile, 100 copies of the film were distributed to the Suryoyo Aramaic community in Montreal, Canada and another 100 will be distributed in Toronto. The translators met in Syria, where copies of the film were also distributed. Lead translator Abraham helped with this.



- **Location: The world**
- **Number of Speakers: 500,000**
- **Year Project Began: 2009**
- **Expected Completion Date: 2017**

- **Thank God for the team’s enthusiastic distribution of the “JESUS” film. Pray that the new introduction and closing can be added to the film shortly.**



Suryoyo Aramaic OT

Portrait of Jesus—Poised for Distribution

The recording of the Suryoyo *Portrait of Jesus*, a selection of stories about Jesus, is being edited and mastered by the recording group to finalize it prior to distribution among the people. The music was chosen for the background, and the rights to the music's use were obtained.

The printed text to accompany the *Portrait of Jesus* recording will be the team's next priority and is scheduled to be done soon. About 500 copies of the recording will be sent to a church leader at the monastery for distribution. This monastery is a highly respected educational center in the area.

- **Pray that many people will come to know Christ through the *Portrait of Jesus*.**
- **Pray for the team as they check, recheck and publish the text of the *Portrait of Jesus* to accompany the recording.**